

Typhoon



订购备件、通过电话或书面信函询问信息时，必须提供产品型号和序列号。

机器序列号：

.....

机器型号：

.....

警告

为避免受伤，请在使用本产品之前认真阅读本《使用说明书》以及附带文档。



请务必阅读本《使用说明书》。

设计政策和版权

带 ® 与 ™ 的标志是 Arjo 企业集团的商标。

© Arjo 2019.

我们的宗旨是不断进行改进，因此我们保留更改设计的权利，恕不另行通知。

未经 Arjo 同意，不得复制本出版物的全部或部分内容。

Contents

序言	5
1 安全注意事项	6
1.1 重要提示	6
1.2 隔离开关	7
1.3 在紧急情况下	7
1.4 产品责任	7
1.5 警示标志	7
2 介绍	8
2.1 预计应用范围	8
2.2 冲洗消毒器组件	8
2.3 清洗原理	8
2.4 容器	8
2.5 机器上的标志	9
2.6 控制面板	9
2.6.1 部件	9
2.6.2 功能	10
2.7 显示设置	11
2.7.1 程序在运行中的显示内容	11
2.7.2 程序结束后的显示内容	11
2.8 门的功能	12
2.8.1 开门	12
2.8.2 关门	12
2.8.3 停止关门	12
3 操作说明	13
3.1 程序概况	13
3.2 运行程序	14
3.2.1 启动程序	14
3.2.2 程序运行期间	14
3.2.3 程序结束后	14
3.3 物品和程序选择示例	15
4 维护	16
4.1 冲洗腔	16
4.2 外部	16
4.3 预防性维护	16
4.3.1 定期维护	16
4.3.2 维修表	17
4.4 停用的机器	19
5 警报	20
5.1 警报	20
5.2 确认错误消息	20
5.3 停电	20

6	故障排除	21
6.1	代码列表	21
6.2	代码类型	21
7	环保产品声明	22
7.1	注释.....	22
7.2	分发.....	22
7.3	使用.....	22
8	清洗剂	23
8.1	冲洗清洗剂.....	23
9	水质.....	24
10	废弃处置	26

序言

用户手册介绍了本机的设计与操作以及由用户负责的维护工作。安装手册介绍了本机的安装方法。技术手册介绍了操作人员和维护人员所需信息。必须遵守手册中提供的信息，以确保安全和无误操作。



请在使用前阅读手册。

在首次使用本机之前，用户必须通读本手册和熟悉本机的操作方法及其安全说明。操作人员和维护人员必须完成 Arjo 市场部提供的培训。

本手册中的信息描述的是本机从 Arjo AB 发货时的情形。由于按客户或国家/地区要求定制的缘故，可能会有所不同。

本机随附以下文件：

- 用户手册
- 安装手册
- 快速指南

当最终用户索取下列文档时，销售公司应负责提供：

- 技术手册
- 备件列表

必须将随附的《快速指南》悬挂在安装区域内的醒目地点。

Arjo AB 保留更改规格和设计的权利，恕不另行通知。本手册中所包含的信息是手册发行时的最新信息。

1 安全注意事项

本机配备有一定数量的内置安全装置。为了避免受伤，不得绕开或禁用这些安全装置。

1.1 重要提示

- 请在使用前仔细阅读手册。
- 本机务必由经授权的人员操作。操作人员必须接受定期培训。
- 如果任何部件缺失或已损坏 – 切勿使用本产品。
- 由于本机使用热水，并且还有可能使用蒸汽，因此使用时请小心。因为该机器使用热水，所以设施内可能有高温表面。
- 处理机器中使用的化学剂时应小心。请遵循化学剂包装上的使用说明：
 - 如果误食化学剂，或不慎与眼睛、皮肤接触，或吸入有毒蒸汽；
 - 关于配液剂量与清洗温度的说明。
 - 关于贮存及分拣/处理的说明等。
- 请确保本机在使用前已进行清洗消毒，这对机器的运行及保持清洗腔的洁净都非常重要。
- 为使机器正常运行，请保持机器清洁。
- 请勿用水冲洗或浇洗本机。
- 安装和维修工作必须经由培训过的人员执行。
- 任何情况下都不得屏蔽设备门开关的信号。
- 由于门的密封条磨损而导致系统泄漏等现象，必须立即进行维修。
- 配件仅能从 Arjo 销售公司获取。
- 如果发生与该医疗器械相关并影响用户或患者的严重事件，则用户或患者应将该严重事件报告给医疗器械制造商或分销商。在欧盟，用户还应向其所在成员国的主管当局报告该严重事件。

1.2 隔离开关

本机必须配备可锁定的电源开关。必须能够在靠近机器的墙面上轻松够触到开关。安装必须符合当地法规要求，并且按照当地法规做标记。配备电插头的机器无需安装开关。

1.3 在紧急情况下

- 关闭总开关。
- 关闭供水管路截止阀。

1.4 产品责任

CE 标志表明符合欧洲共同体的统一立法。

在未获 Arjo 批准的情况下改装设备或进行不当操作，Arjo 将不承担产品责任。



CE 标志表明符合欧洲共同体的统一立法
数字表示公告机构的监督。



表示该产品是符合欧盟医疗器械法规 2017/745 的医疗器械

1.5 警示标志

需要对本手册中的一些警告、说明和建议给予特别重视。所用的符号和设计包括：



存在人员受伤或机器损坏的危险。

2 介绍

2.1 预计应用范围

用于排空、清洁和消毒便盆、尿瓶和其他人体排泄物容器的冲洗消毒器，包括吸入瓶。

用户负责确保在使用产品前已根据 ISO 15883 标准进行安装认证、操作认证和性能认证。

2.2 冲洗消毒器组件

Typhoon 是 Arjo 的冲洗消毒器系列产品。

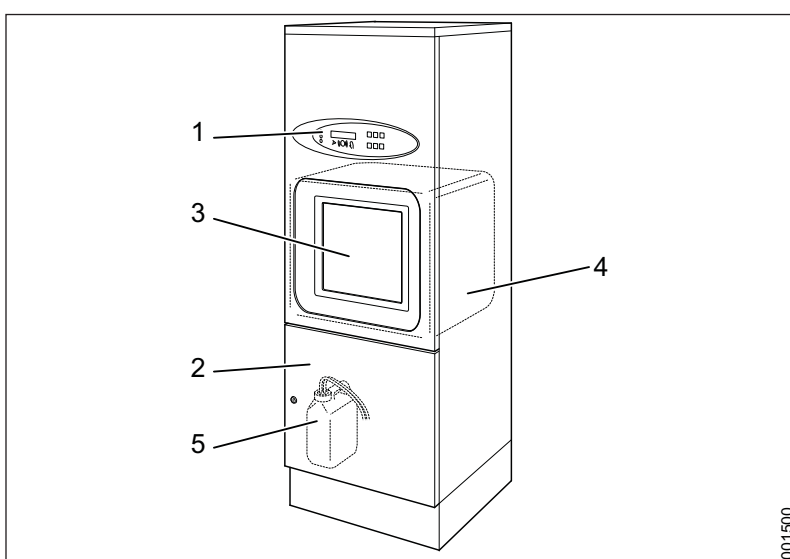


图 1. 冲洗消毒器组件

1. 控制面板
2. 冲洗腔门
3. 腔门
4. 冲洗腔
5. 除垢剂和/或清洗剂容器

2.3 清洗原理

清洁物品时将用冷水和热水进行冲洗，然后用蒸汽消毒。

2.4 容器

放置物品的冲洗腔支架有多个型号。所有型号都有关于放置物品的单独说明。

2.5 机器上的标志



警告。请参阅手册。



表面高温。小心受伤。

2.6 控制面板

2.6.1 部件

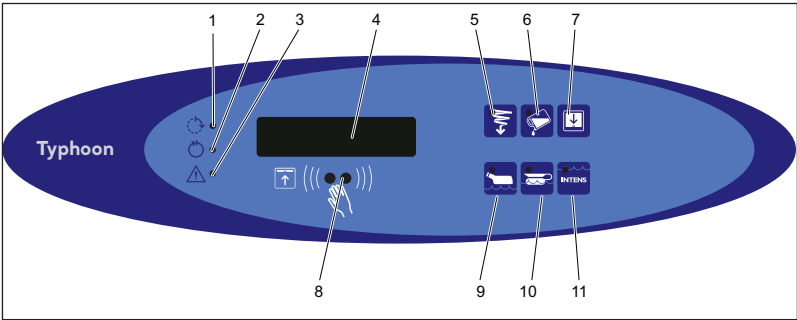













图 2. 控制面板

1. 黄色：运行中
2. 绿色：过程完成
3. 红色：消毒未完成或其它错误（代码 F）
4. 显示屏
5. 边缘冲洗
6. 可选（清洗剂）
7. 打开/关闭腔门
8. 用于开/关门并启动预选程序的传感器
9. 经济程序
10. 常规程序
11. 加强程序

2.6.2 功能

注意！边缘冲洗程序不包括消毒。

按钮/指示灯	功能
	黄灯亮：程序运行中。 显示屏显示目前的清洁阶段和温度/A0-值/时间。
	绿灯亮：程序已完成。门打开时绿灯灭。显示屏上显示该过程中的最高温度。
	红灯亮：机器未达到消毒温度，或出现其它错误（错误代码 F）。
	用于为尿瓶启动经济程序的按钮。
	用于为一般污物启动常规程序的按钮。
	用于为重度污物启动加强程序的按钮。
	为重度污物选择程序和清洗剂的组合按钮。
	为一般物品选择程序和清洗剂的组合按钮。
	用于启动边缘冲洗（但不消毒）程序的按钮！
	用于开/关门并启动预选程序的传感器
	开/关门

2.7 显示设置

维修技术人员可设置需要在显示屏上显示的信息。

2.7.1 程序在运行中的显示内容

程序运行时，显示屏可设置显示以下其中一个选项：

- 温度
- A_0 值
- A_0 值 / 温度
- 剩余时间
- 温度 / 剩余时间
- A_0 值 / 剩余时间
- A_0 值 / 剩余时间 / 温度

如果选择超过一个参数的选项，则会选择性显示参数。 A_0 值会始终保持为 0，直到开始热力消毒。当温度达到 85°C 时， A_0 值将会随着温度和时间而变化而增加。

2.7.2 程序结束后的显示内容

程序完成后，显示屏可设置显示以下其中一个选项：

- 最高温度
- A_0 值
- A_0 值 / 最高温度

如果选择超过一个参数的选项，则会选择性显示参数。

2.8 门的功能

2.8.1 开门

- 将手朝着传感器的方向移动，停留在距面板约 3-4 cm 处。
- 将你的手维持 1 秒钟不动。
- 门自动打开。

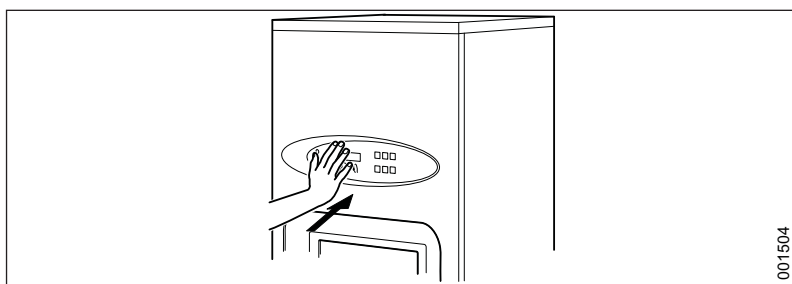


图 3. 使用传感器开门

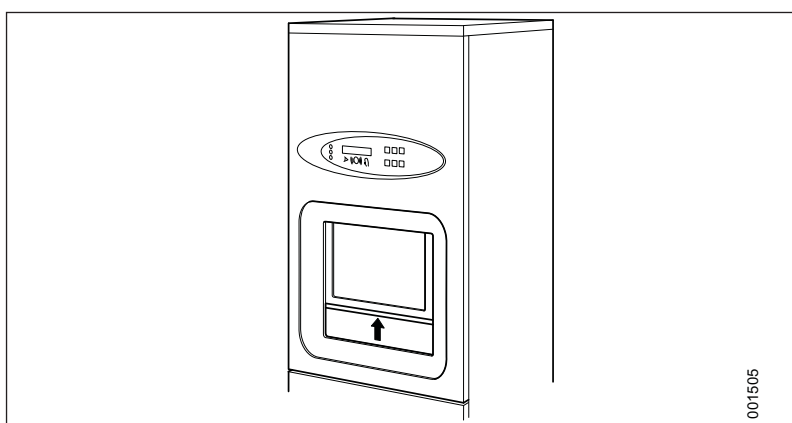


图 4. 门将打开

2.8.2 关门



警告！
激活自动门后，保持双手和手臂远离该门以防被夹住。




- 激活传感器。
- 门也可通过选择程序来关闭。




2.8.3 停止关门

- 当门向下时再次激活传感器。关闭次序停止，门将再次上升。

3 操作说明

3.1 程序概况

程序	经济	常规	加强
污染程度	轻度污染	一般污染	重度污染
按下按钮			
程序次序	清洗 消毒 通风 程序结束	清洗 消毒 通风 程序结束	清洗 消毒 通风 程序结束
程序时间	6-8 分钟	7-9 分钟	9-10 分钟
能耗	0.25 千瓦时	0.25 千瓦时	0.25 千瓦时
水（包括冷却水）	25 l ± 10%	31 l ± 10%	39 l ± 10%






冲洗消毒器的三个标准程序如上所述。其他程序可通过按钮、、和/或  进行选择，请参阅“技术手册”。

3.2 运行程序

3.2.1 启动程序



如果机器超过 72 小时未使用，在用机器清洗物品前，必须空腔运行程序。

1. 打开门。（机器上使用门传感器）
2. 按照随附的说明将待清洁物品置于支架上。
3. 如果支架卡在错误的位置，请按下 （打开门）将支架放回起始位置。
4. 选择程序或激活门传感器后，门将关闭。
5. 从下表中选择程序。
 - 经济程序：按下 .
 - 常规程序：按下 .
 - 加强程序：如果物品严重污染，按下 .
 - 要添加清洗剂，请按 .
6. 下方的黄灯将会闪烁 6 秒，在此期间，可以中止程序。

3.2.2 程序运行期间




如果红色指示灯变亮，则说明出现错误。过程被取消，必须重新执行。

3.2.3 程序结束后



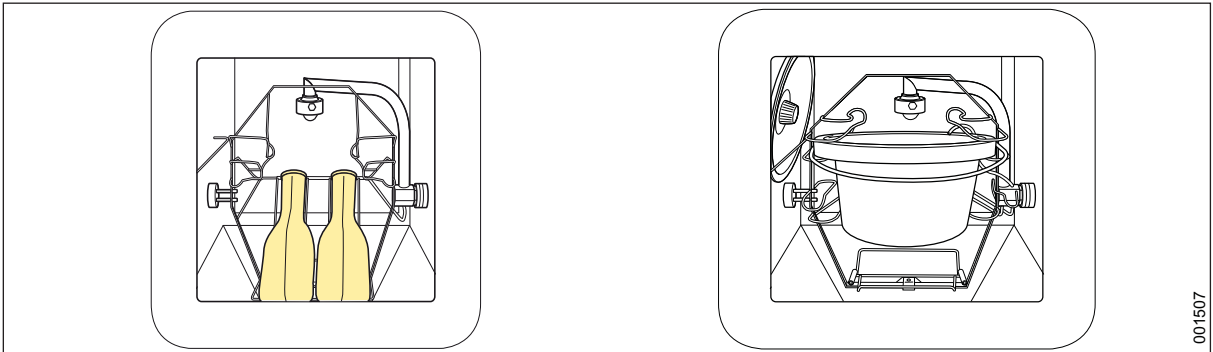
程序结束时，物品可能会较热。如果物品温度高于 60 °C，则在显示屏中显示 U7。

1. 当程序完成时，绿灯亮起 。门将自动打开。
2. 门打开后，取出物品。

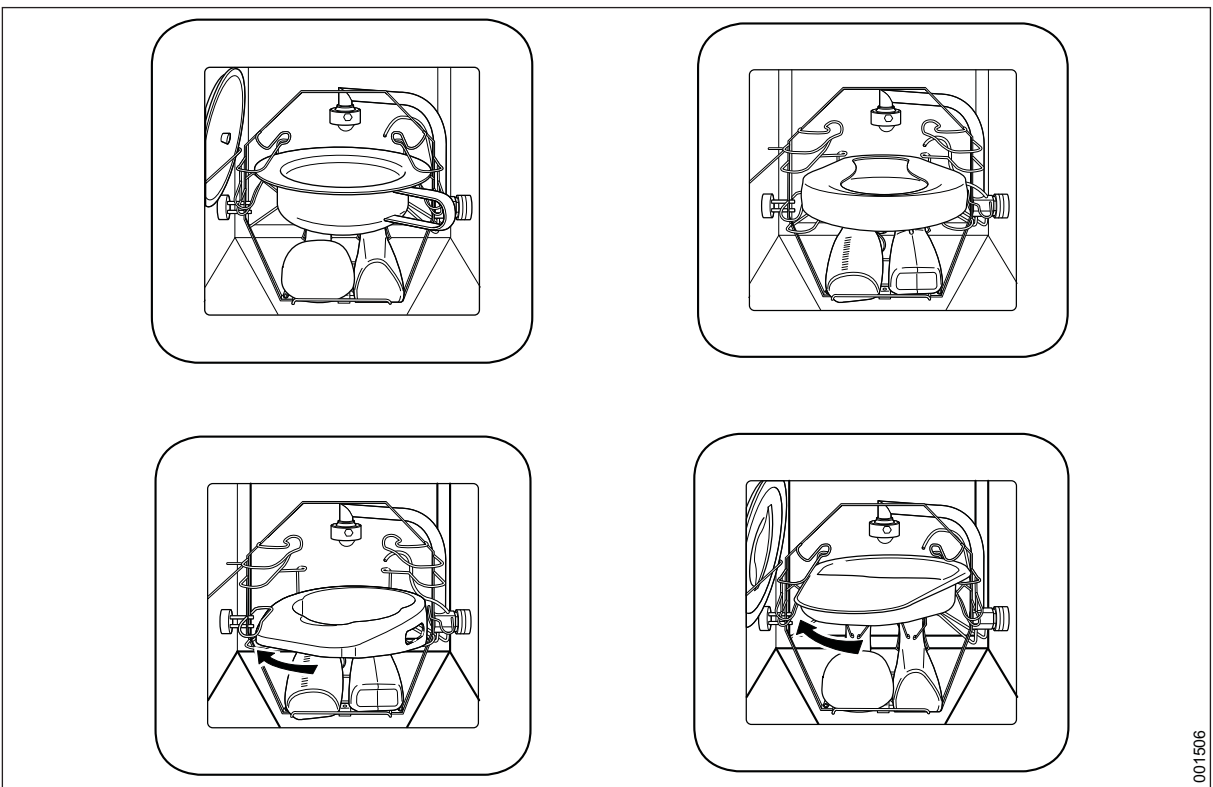
3.3 物品和程序选择示例

经济程序 

常规/加强程度  



常规/加强程度  



4 维护

4.1 冲洗腔

如果出现水垢沉淀，必须用普通的酸类清洗剂清除。无需冲洗清洗剂。下个程序中会自动执行此步骤。

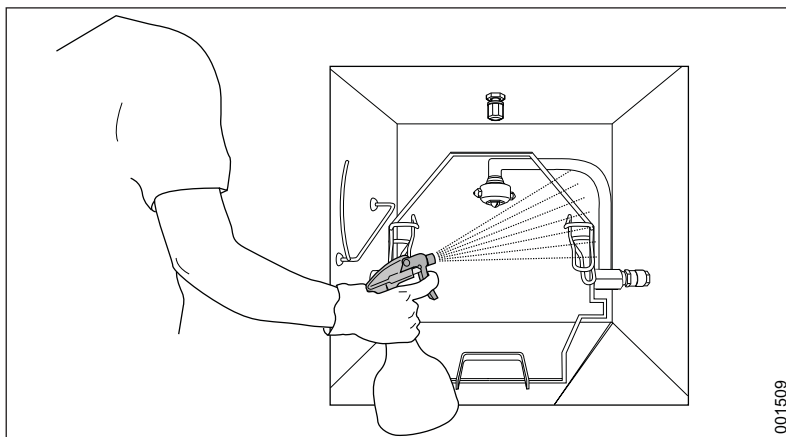


图 5. 使用酸类清洗剂清洗冲洗腔。

4.2 外部



请勿用水冲洗本机。

可用以酒精为主要成分的清洗剂、医用酒精或常用清洗剂，对本机的前壁和侧壁以及控制面板进行清洗和消毒。使用常用的不锈钢清洗剂去除污迹。

4.3 预防性维护

出于安全考虑，切勿改造设备或使用不兼容零件。

4.3.1 定期维护

必须执行定期维护和系统测试，确保安全性及机器的适当运行。

维护次数主要取决于进水质量和机器使用频率。维护周期将根据具体情况而定。Arjo AB 建议根据维修表规定的周期来执行维护工作。

4.3.2 维修表

注意！维修表仅供参考。



维护需经由授权的维修技术人员来进行。

下表列出了建议的维护时间间隔。

除了系统测试外，我们还建议按照 EN ISO 15883 的规定进行适当的清洁测试和温度验证。

	措施	每年 / 10,000 次循环	每两年 / 20,000 次循环	时间* (分钟)
1	总则			
1.1	检查电缆与连接点。	•		10
1.2	检查面板贴纸是否粘贴牢固，未受损，清晰可辨。	•		2
1.3	检查是否设立了物品放置标志及快速帮助指南。	•		1
1.4	检查错误代码和进程数。	•		2
2	清洗内胆			
2.1	检查旋转喷嘴是否能够自由移动。需要时进行清洁。	•		20
2.2	检查固定喷嘴是否被灰尘和沉淀物堵住。需要时进行清洁。	•		20
2.3	检查喷嘴附件和清洗腔的软管连接是否有泄漏。		•	-
2.4	检查温度传感器是否正常工作。	•		10
2.5	检查门密封条和清洗腔密封条是否密封完好。必要时予以清洁或更换。	•		10
2.6	检查物品支架是否安放妥当。	•		2
2.7	检查溢流口与清洗腔的连接是否牢固。		•	-
2.8	清洁清洗内胆内部。	•		10
3	过程水箱			
3.1	需要时进行清洁。	•		-

	措施	每年 / 10,000 次 循环	每两年 / 20,000 次循环	时间* (分钟)
3.2	检查并清洁液位传感器。	•		5
3.3	检查阀门工作时连接部位没有泄漏。需要时进行清洁。	•		10
4	蒸汽发生器			
4.1	检查蒸汽发生器连接处是否有泄漏，确保周围绝缘良好，没有露出任何发热表面。	•		5
4.2	检查蒸汽发生器是否正常工作。	•		10
5	主泵			
5.1	检查主泵是否连接牢固，连接处是否有泄漏。	•		5
6	配液系统			
6.1	检查计量泵和清洗剂容器之间的软管。如果必要，进行更换。	•		5-10
6.2	检查配液量。必要时予以调整。	•		10-30
6.3	更换计量泵中的软管。	•		5
6.4	检查空容器警报是否正常工作。必要时予以清洁或更换。	•		5
6.5	检查蒸汽发生器内止回阀的功能。	•		5
7	排放连接			
7.1	检查排放连接是否牢固，连接处是否有泄漏。	•		5
7.2	检查冷凝冷却喷头（可选）。	•		5
8	蒸汽检查（可选）			
8.1	检查并调节针阀。	•		10
9	自动门			
9.1	检查自动门是否正常工作。	•		5
10	功能检查（每次维护时）			
10.1	运行一次完整的过程，确保各阶段数值正常，无偏差。			
10.2	检查面板灯和报警功能正常。			


*所需时间已经完成估计，可能根据安装设置、操作条件和设备水平变化而有所不同。

4.4 停用的机器

应排空未被使用的机器。联系维修技术人员。



5 警报

5.1 警报

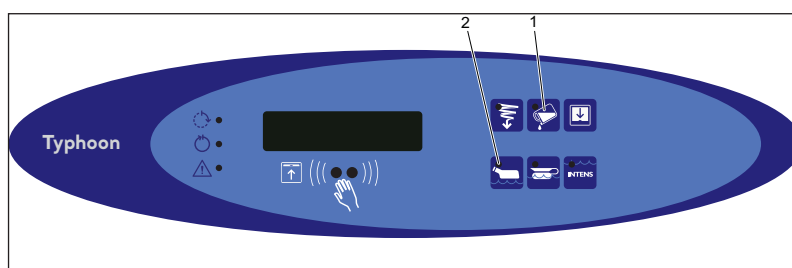
如果红灯  亮，表明消毒过程因温度过低或其它出错中断。显示屏显示错误代码。

5.2 确认错误消息

一些出错消息需要被确认后，本机才能重新回到运行模式。当发现出错原因并加以纠正后，错误消息确认方法如下：

先按  按钮 (1)，然后按  按钮 (2)。保持两个按钮同时被按住10秒。

现在本机已准备好运行。如果物品仍在机器内，请再次运行已中止的程序。如果出错仍然存在，请通知维修人员。



5.3 停电

如果在运行过程中停电，则机门会保持锁定。当供电恢复后，机器自动重新开始运行被中断的程序。

6 故障排除

6.1 代码列表

错误代码	错误描述	措施
U1	除垢剂不足	加满除垢剂
U4	清洗剂不足	加满清洗剂
U6	检查需求	联系指定的维修人员
U7	物品高温警告	让物品冷却
U8	外部通信	联系指定的维修人员
H7	电池出错	联系指定的维修人员
F1	温度传感器故障	联系指定的维修人员
F2	液位传感器出错，水箱	联系指定的维修人员
F3	液位传感器出错，清洗剂	联系指定的维修人员
F5	机器配置逻辑出错	联系指定的维修人员
F6	检查需求	联系指定的维修人员
F7	未达到消毒温度	联系指定的维修人员
F8	在处理过程中门打开/解锁	联系指定的维修人员
F9	设置不正确	联系指定的维修人员
F10	无法注水/清空水箱	联系指定的维修人员
F11	渗漏	联系指定的维修人员
F14	操作时间，门	联系指定的维修人员
F15	操作时间，车工	联系指定的维修人员
F16	日志错误，车工	联系指定的维修人员
F18	机器型号出错	联系指定的维修人员

6.2 代码类型

- Ux 是信息代码。
- Hx 是处理代码。
- Fx 是错误代码。

7 环保产品声明

组件	按 kg 计重 (总共 135 kg)	按百分比计重
机械部件		
不锈钢	80	59
钢	20	15
玻璃	2	1.5
黄铜	2	1.5
塑料	7	5
橡胶	3	2
其它机械部件	4	3
电气/电子		
线缆	1.5	1
电路板	0.5	0.5
其他组件	15	11

7.1 注释

由泵、门电机等组成的“其它机械部件”或“其它组件”无法按与其它零件相同的方法进行称重或划分。

7.2 分发

将本机包装在木制托架上并由木头和绝缘纤维板包装或塑料膜包裹。用户必须确保对包装材料进行分类和回收利用。

7.3 使用

冲洗消毒器在其整个使用寿命过程中都会影响环境。我们估计电力和水消耗对环境的影响最大。按 10 年的使用寿命和每年 7,000 次的循环计算，该机器会消耗约 1,750 千瓦时电能和 215 立方米水。大约 35 升清洗剂被排入排水系统，具体取决于机器所用的程序/剂量。为减小环境影响，用户可以使用绿色电力。

8 清洗剂

警告！



为避免眼睛和皮肤受伤，请始终佩戴护目镜和手套。如果发生了接触，请使用大量水冲洗。如果眼睛或皮肤有刺痛感，请立即就医。请始终阅读清洗剂的物料安全数据表。



使用未经测试和未经 Arjo AB 批准的清洗剂可能会损坏机器（计量泵和软管）。



请遵循容器使用说明来获得有关试剂使用的更多指导。

本机已在使用 Arjo AB 的清洗剂时通过了认证和测试。我们建议您使用 Arjo AB 的清洗剂。

8.1 冲洗清洗剂

可从 Arjo 销售公司订购以下清洗剂。

清洗剂	说明
■ ARJO LIQUIDS FLUSHER DETERGENT	用于自动清洁人体废物容器的温和碱性清洁剂。
■ ARJO LIQUIDS FLUSHER RINSE	用于自动冲洗人体废物容器和系统管道以避免硬水结垢的温和碱性溶液。

9 水质



客户需提供质量合格的水用于清洗消毒器。

在清洁所有阶段的用水质量对获得好的清洁效果而言都很重要。每阶段所使用的水都必须能够兼容：

- 清洗消毒器的制成材料。
- 处理过程中使用的化学品。
- 过程各个阶段的要求

影响水质的主要因素包括：

硬度	硬度高会导致清洗消毒器中出现水垢沉淀，从而降低清洁效果。
离子含量	高离子浓度会导致不锈钢上产生腐蚀和斑蚀。 铁、锰或铜等重金属可使仪器失去光泽。
微生物含量	处理待清洗物品中的微生物及其残留物，否则在进入人体后可能会导致类似发热的症状。使用不会增加生物负载的水。
卫生化学品	高浓度的化学品或过度暴露于化学品中可导致不锈钢腐蚀和斑蚀。

根据有关指南，Arjo AB 建议预漂洗、清洗和终末漂洗阶段使用的水都应当达到饮用水的质量水平。建议水质为最高 5°dH 的饮用水。有关可接受水质的详细信息，参见世界卫生组织 (WHO) 公布的“饮用水水质指南 (Guidelines for Drinking Water Quality)”。

如果当地的标准比 Arjo AB 的建议严格，则以当地的标准为准。尤其是在终末清洗/消毒阶段使用处理过的水时。处理过的水的典型规格：

pH	5.5 至 8
电导率	<30 $\mu\text{s}.\text{cm}^{-1}$
TDS	<40 mg/l
最大硬度	<50 mg/l
氯	<10 mg/l
重金属	<10 mg/l
磷酸盐	<0.2 mg/l (以 P_2O_5 计)
硅酸盐	<0.2 mg/l (以 SiO_2 计)
内毒素	<0.25 EU/ml
微生物的总数	每 100 ml 小于 100

还应当从化学品和医学设备制造商那里获得更多建议。

10 废弃处置

含有电气和电子部件的设备应按照废弃电气和电子设备 (WEEE) 或根据当地或国家法规进行拆卸和回收。

消毒液 — 如果你有多余的消毒液，将其随着自来水倒入下水道是安全的。这些产品是水溶性产品，用于清洁时通常与水混合，如果您将它们用于清洁，市政当局会按照处理清洁剂的方式进行处理。

包装容器应依照国家或当地相关规定进行回收。



警告！
本产品有可能受到污染，需要在回收利用之前进行消毒。

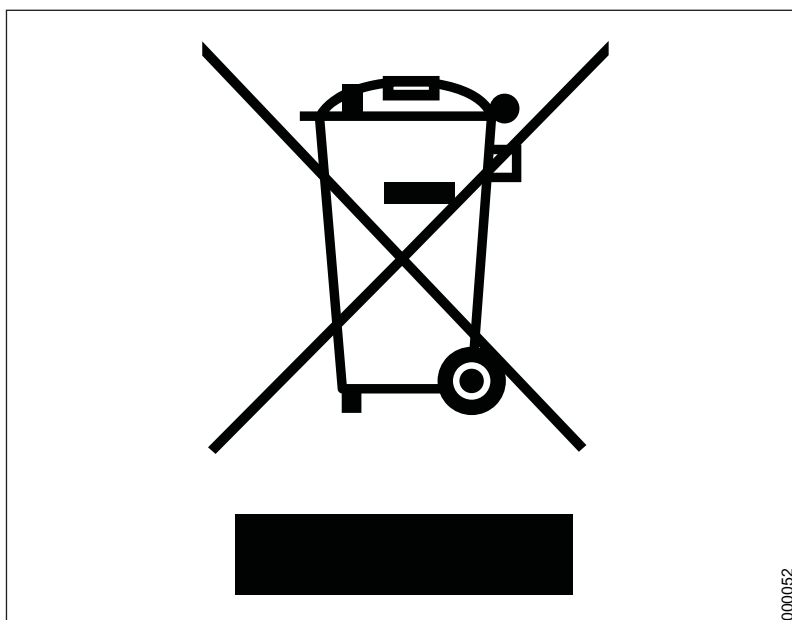


图 6. 回收图标

000052

AUSTRALIA

Arjo Australia Pty Ltd
78, Forsyth Street
O'Connor
AU-6163 Western Australia
Tel: +61 89337 4111
Free: +1 800 072 040
Fax: + 61 89337 9077

BELGIQUE / BELGIË

Arjo NV/SA
Evenbroekveld 16
BE-9420 ERPE-MERE
Tél/Tel: +32 (0) 53 60 73 80
Fax: +32 (0) 53 60 73 81
E-mail: info.belgium@arjo.be

BRASIL

Arjo Brasil Equipamentos Médicos Ltda
Rua Marina Ciufuli Zanfelic, 329 PB02 Galpão
- Lapa
São Paulo – SP – Brasil
CEP: 05040-000
Phone: 55-11-3588-5088
E-mail: vendas.latam@arjo.com
E-mail: servicios.latam@arjo.com

CANADA

Arjo Canada Inc.
90 Matheson Boulevard West
Suite 300
CA-MISSISSAUGA, ON, L5R 3R3
Tel/Tél: +1 905 238 7880
Free: +1 800 665 4831 Institutional
Free: +1 800 868 0441 Home Care
Fax: +1 905 238 7881
E-mail: info.canada@arjo.com

ČESKÁ REPUBLIKA

Arjo Czech Republic s.r.o.
Na Strži 1702/65
140 00 Praha
Czech Republic
Phone No: +420225092307
e-mail: info.cz@arjo.com

DANMARK

Arjo A/S
Vassingerødvej 52
DK-3540 LYNGE
Tel: +45 49 13 84 86
Fax: +45 49 13 84 87
E-mail:
dk_kundeservice@arjo.com

DEUTSCHLAND

Arjo GmbH
Peter-Sander-Strasse 10
DE-55252 MAINZ-KASTEL
Tel: +49 (0) 6134 186 0
Fax: +49 (0) 6134 186 160
E-mail: info-de@arjo.com

ESPAÑA

Arjo Ibérica S.L.
Parque Empresarial Rivas Futura, C/Marie
Curie 5
Edificio Alfa Planta 6 oficina 6.1-.62
ES-28521 Rivas Vacia, MADRID
Tel: +34 93 583 11 20
Fax: +34 93 583 11 22
E-mail: info.es@arjo.com

FRANCE

Arjo SAS
2 Avenue Alcide de Gasperi
CS 70133
FR-59436 RONCQ CEDEX
Tél: +33 (0) 3 20 28 13 13
Fax: +33 (0) 3 20 28 13 14
E-mail: info.france@arjo.com

HONG KONG

Arjo Hong Kong Limited
Room 411-414, 4/F, Manhattan Centre,
8 Kwai Cheong Road, Kwai Chung, N.T.,
HONG KONG
Tel: +852 2960 7600
Fax: +852 2960 1711

ITALIA

Arjo Italia S.p.A.
Via Giacomo Peroni 400-402
IT-00131 ROMA
Tel: +39 (0) 6 87426211
Fax: +39 (0) 6 87426222
E-mail: Italy.promo@arjo.com

MIDDLE EAST

Arjo Middle East FZ-LLC
Office 908, 9th Floor,
HQ Building, North Tower,
Dubai Science Park,
Al Barsha South
P.O Box 11488, Dubai,
United Arab Emirates
Direct +971 487 48053
Fax +971 487 48072
Email: Info.ME@arjo.com

NEDERLAND

Arjo BV
Biezenwei 21
4004 MB TIEL
Postbus 6116
4000 HC TIEL
Tel: +31 (0) 344 64 08 00
Fax: +31 (0) 344 64 08 85
E-mail: info.nl@arjo.com

NEW ZEALAND

Arjo Ltd
34 Vestey Drive
Mount Wellington
NZ-AUCKLAND 1060
Tel: +64 (0) 9 573 5344
Free Call: 0800 000 151
Fax: +64 (0) 9 573 5384
E-mail: nz.info@arjo.com

NORGE

Arjo Norway AS
Olaf Helsets vei 5
N-0694 OSLO
Tel: +47 22 08 00 50
Faks: +47 22 08 00 51
E-mail: no.kundeservice@arjo.com

ÖSTERREICH

Arjo GmbH
Lemböckgasse 49 / Stiege A / 4.OG
A-1230 Wien
Tel: +43 1 8 66 56
Fax: +43 1 866 56 7000

POLSKA

Arjo Polska Sp. z o.o.
ul. Ks Piotra Wawrzyniaka 2
PL-62-052 KOMORNIKI (Poznań)
Tel: +48 61 662 15 50
Fax: +48 61 662 15 90
E-mail: arjo@arjo.com

PORTUGAL

Arjo em Portugal
MAQUET Portugal, Lda.
(Distribuidor Exclusivo)
Rua Poeta Bocage n.º 2 - 2G
PT-1600-233 Lisboa
Tel: +351 214 189 815
Fax: +351 214 177 413
E-mail: Portugal@arjo.com

SUISSE / SCHWEIZ

Arjo AG
Fabrikstrasse 8
Postfach
CH-4614 HÄGENDORF
Tél/Tel: +41 (0) 61 337 97 77
Fax: +41 (0) 61 311 97 42

SUOMI

Arjo Scandinavia AB
Riihitontuntie 7 C
02200 Espoo
Finland
Puh: +358 9 6824 1260
E-mail: Asiakaspalvelu.finland@arjo.com

SVERIGE

Arjo International HQ
Hans Michelsensgatan 10
SE-211 20 MALMÖ
Tel: +46 (0) 10 494 7760
Fax: +46 (0) 10 494 7761
E-mail: kundservice@arjo.com

UNITED KINGDOM

Arjo UK and Ireland
Houghton Hall Park
Houghton Regis
UK-DUNSTABLE LU5 5XF
Tel: +44 (0) 1582 745 700
Fax: +44 (0) 1582 745 745
E-mail: sales.admin@arjo.com

USA

Arjo Inc.
2349 W Lake Street Suite 250
US-Addison, IL 60101
Tel: +1 630 307 2756
Free: +1 800 323 1245 Institutional
Free: +1 800 868 0441 Home Care
Fax: +1 630 307 6195
E-mail: us.info@arjo.com

JAPAN

Arjo Japan K.K.
東京都港区虎ノ門三丁目7番8号 ランディッ
ク第2虎ノ門ビル9階
電話 : +81 (0)3-6435-6401

Address page - REV 24: 04/2019

At Arjo, we are committed to improving the everyday lives of people affected by reduced mobility and age-related health challenges. With products and solutions that ensure ergonomic patient handling, personal hygiene, disinfection, diagnostics, and the effective prevention of pressure ulcers and venous thromboembolism, we help professionals across care environments to continually raise the standard of safe and dignified care. Everything we do, we do with people in mind.



ArjoHuntleigh AB
Hans Michelsensgatan 10
211 20 Malmö, Sweden
www.arjo.com

arjo

CE
2797